

Tekst 8

DEL MANUSCRITO AL E-BOOK

por Enrique Meneses

Todo cambio supone la ruptura de una rutina. La Naturaleza tiene miedo al vacío pero éste se produce para mucha gente cuando ve sus costumbres alteradas. Recuerdo un día que recibí en El Cairo una carta de mi madre echándome una bronca porque yo la había escrito a máquina, con mi *Adelita*, una portátil de la década de los cincuenta. Era 25 hacia la familia, a pesar de que mis progenitores eran periodistas. Todavía hoy es frecuente dejar el inicio y la despedida en una carta para personalizarla de puño y letra, a ser posible, con tinta azul. El rojo es para la censura y el negro para los pésames. Todo un mundo de significados nacidos en torno a la escritura manuscrita.



Coche Levasseur

Como sucediera con 26, el libro electrónico tiene sus detractores¹⁾ desde el primer momento. Aquellos coches de principios del siglo XX, que cortaban la leche de las vacas cuando éstas veían pasar un coche Levasseur por las carreteras de Normandía, pronto se

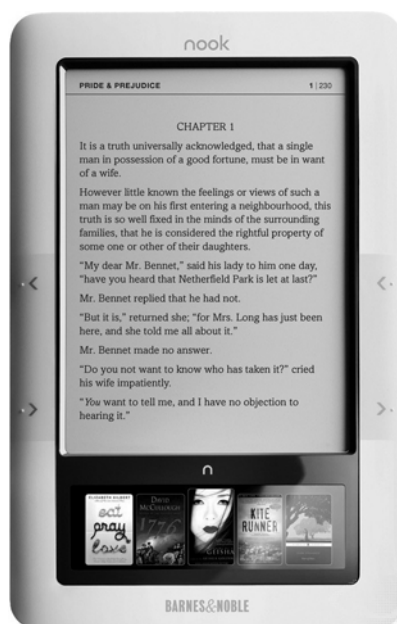
multiplicarían una vez convertidos en objetos de deseo universales. Gutenberg, inventor de la imprenta, dio el golpe de gracia a los copistas y miniaturistas que laboraban con paciencia y esmero, en el frescor de sus conventos, los misales y libros de oraciones de la nobleza. Convertidos en auténticas joyas, que las artes gráficas reproducen en ediciones facsimiles para disfrute del vulgo, los incunables²⁾ más famosos acaban en las bibliotecas de los enamorados de los libros. 27, los amantes de los coches antiguos que compran y miman estos vehículos como auténticos tesoros. Puede que un día, hartos de abatir 15 árboles para obtener una tonelada de papel, aceptemos 28 como sustitutivo ecológico del libro tradicional.

El *e-book*, o *e-libro*, no sólo preserva los pulmones de la tierra, cada vez más dañados por la mano del hombre, sino que eliminará con el tiempo la necesidad de disponer de bibliotecas caseras. Todos 29 estarán al alcance de nuestra mano - nunca tan bien dicho - en el idioma que deseemos. La letra podrá modificarse tanto en su tamaño como en la familia tipográfica. Los *e-libros* dispondrán de excelentes diccionarios incorporados en cualquier lengua. Los mismos textos podrán llegarnos en el idioma original o en la traducción

que deseemos. Los libros podrán llevar explicaciones adjuntas del mismo autor para esclarecer dudas. No será necesario 30 a nuestra pareja que desee dormir si nosotros queremos leer porque el libro electrónico trae su luz incorporada y graduable en la misma pantalla.

31 se adaptará a la situación. Comprará los derechos de las obras a los autores y los editará, en el sentido etimológico de la palabra. Negociará posibles traducciones con editores de otros países, se encargará de la promoción de los

títulos de sus autores y prestará asistencia jurídica en caso de litigios. Luego cobrará las descargas a partir de la cuenta de cada comprador. Habrá precios diferentes para quien desee conservar para siempre los libros o sólo para leerlos una vez. Abre infinitas posibilidades de comercialización. Y dentro de unos años nos parecerá 32 haber vivido sin nuestro *e-book*, en el que la voz de un actor famoso nos leerá el *Quijote* si somos ciegos o queremos saborearlo hasta con música medieval.



noot 1 el detractor = de criticus

noot 2 incunable = wiegendruk (eerste druk, van 15e tot begin 16e eeuw)

Babelia, 15-8-2009

Tekst 8

Kies bij iedere open plek in de tekst het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.

1p **25**

- A una falta de autenticidad
- B una falta de consideración
- C un gesto de generosidad
- D un gesto simbólico

1p **26**

- A otras experiencias
- B otras ilusiones
- C otras artes
- D otros inventos

1p **27**

- A Al igual que ellos
- B A pesar de ellos
- C Con respecto a ellos

1p **28**

- A la escritura codificada
- B la máquina de escribir
- C la solución electrónica
- D la única posibilidad

1p **29**

- A los ejemplos
- B los inventos
- C los libros
- D los ordenadores

1p **30**

- A agradecer
- B explicar
- C interesar
- D molestar

1p **31**

- A El escritor moderno
- B El público lector
- C La asociación de librerías
- D La industria editorial

1p **32**

- A dudoso
- B imposible
- C maravilloso
- D normal